

# CHAT entre MUNDOS

Guía para nuevas facilitadoras y facilitadores



CHAT entre MUNDOS es un programa de

# Prólogo y objetivos de la guía

## Queridas y queridos futuras/os facilitadoras/es del CHAT:

Nos alegra que esté interesada/o en llevar a cabo un proyecto de CHAT entre MUNDOS. Con esta guía queremos ayudarle a organizarlo y realizarlo. Desde el 2002, muchas niñas, niños y jóvenes han participado en los proyectos de CHAT entre MUNDOS e intercambiado ideas con personas de todo el planeta. La forma de comunicarse ha cambiado con el desarrollo tecnológico de los últimos años. Al principio, el intercambio se realizaba a menudo por correo electrónico o a través de las clásicas plataformas de chat por escrito. Hoy en día, se han abierto nuevas formas y plataformas muy diferentes de intercambio virtual. Campañas de cocina en línea, búsquedas de tesoros digitales y formatos de intercambio con mensajes de vídeo o rondas de preguntas conjuntas son ejemplos de cómo

personas pueden ponerse en contacto a través de Internet y, de esa manera, aprender las unas de las otras. Para que estas situaciones de aprendizaje conjunto tengan éxito, es importante preparar y hacerles seguimiento mutuo a los proyectos del CHAT entre MUNDOS. Como nueva facilitadora o nuevo facilitador del CHAT, esta guía tiene la intención de proporcionarle una orientación sobre cómo crear y estructurar situaciones de aprendizaje conjunto. Para ello, le ofrecemos una introducción a los objetivos y contenidos del CHAT entre MUNDOS. A continuación, se explicarán las características de los CHATs con estudiantes y de los CHATs con expertas/os. La guía también contiene consejos para la preparación, implementación y seguimiento de ambos formatos.

## Tabla de contenido

Prólogo y objetivos de la guía .....	2
1. Información general sobre el CHAT entre MUNDOS .....	3
1.1 ¿Quién organiza y coordina el CHAT entre MUNDOS? .....	4
1.2 El aprendizaje global en el CHAT entre MUNDOS .....	5
1.3 El inicio de un proyecto de CHAT entre MUNDOS .....	6
1.4 ¿Qué hardware se utiliza? .....	8
1.5 ¿Qué software se utiliza? .....	9
2. CHAT entre estudiantes .....	10
2.1 ¿Qué es importante a la hora de organizar un CHAT entre estudiantes? .....	11
2.2 ¿Qué se debe tener en cuenta al preparar la clase escolar? .....	13
2.3 CHATiquette .....	13
2.4 El CHAT .....	14
2.5 Elaboración de los resultados .....	14
2.6 ¿Qué dificultades pueden surgir? .....	15
3. CHAT con expertas/os .....	16
3.1 Procedimiento de un CHAT con expertas/os .....	16
3.2 ¿Cómo puedo prepararme para un CHAT con expertas/os? .....	17
3.3 ¿Qué dificultades pueden surgir y cómo puedo afrontarlas? .....	17
4. Consejos para manejar prejuicios y estereotipos .....	18
5. Comentario final .....	19

# 1. Información general sobre el CHAT entre MUNDOS

El CHAT entre MUNDOS es una oferta educativa, cuyos proyectos invitan a personas de todo el mundo al intercambio y promueven el aprendizaje mutuo. Siguiendo el lema “hablar unos con otros en lugar de hablar unos sobre otros”, niños, niñas, jóvenes y demás personas de países de África, Asia, América Latina y el Sudeste de Europa pueden intercambiar ideas con clases escolares en Alemania. Al realizarse el intercambio de manera online, el CHAT entre MUNDOS permite superar las distancias geográficas y, de esta manera, crea un espacio de encuentro, diálogo y aprendizaje mutuo. Durante el CHAT, se discutirán, por un lado, los entornos de vida de las/los participantes y, por otro, desafíos globales como, por ejemplo, el cambio climático y sus efectos sobre el planeta tierra. Aquí algunos ejemplos de temas para un CHAT: “¿Cómo llegas a la escuela todas las mañanas y cuánto dura tu recorrido? ¿Qué hortalizas y frutas se cultivan en tu barrio? ¿Dónde se consumen y quiénes lo hacen? ¿Qué problemas ambientales existen en tu entorno?”. A través del intercambio, las/los participantes pueden conocer la vida cotidiana de los demás y discutir sus puntos de vista sobre diversos contextos globales. El CHAT entre MUNDOS está dirigido a niñas y niños a partir de los 10 años. Los CHATs suelen realizarse en inglés, francés, español o alemán. Esto depende de los conocimientos lingüísticos de las/los participantes.

El CHAT entre MUNDOS trabaja con métodos didácticos del Aprendizaje Global que proporcionan la base para un proceso educativo que promueve acciones conscientes, informadas y responsables a nivel mundial. Los proyectos del CHAT entre MUNDOS tienen como objetivo fortalecer la capacidad de las/los participantes para adoptar una perspectiva diferente y reflexionar sobre sus propias acciones y valores.

Un CHAT puede tener lugar de manera simultánea (en vivo) a través de una videoconferencia o de manera alternada (en diferido) como, por ejemplo, a través de mensajes de vídeo o tableros de anuncios online. En el capítulo 1.4 se explica qué tecnología se necesita para esto.

Además, hay dos modos de CHAT: el CHAT entre estudiantes y el CHAT con expertas/os. Si es usted una profesora o profesor o una tutora o tutor de un grupo de jóvenes, el CHAT entre estudiantes es la forma adecuada de participar en un CHAT entre MUNDOS.

Alternativamente, también puede participar como experta/o en el CHAT entre MUNDOS. En un CHAT con expertas/os, una clase de una escuela en Alemania puede hacerle preguntas sobre un tema previamente acordado y, a la vez, usted puede plantear preguntas a las/los alumnas/os y darles tareas. Ambos modos del CHAT se presentan en detalle en esta guía.



## 1.1 ¿Quién organiza y coordina el CHAT entre MUNDOS?

Los proyectos del CHAT entre MUNDOS son implementados por cinco organizaciones no gubernamentales alemanas. También se les llama “coordinaciones regionales”; ya que planifican e implementan proyectos de CHAT de MUNDOS en diferentes estados federales de Alemania. Una de las coordinaciones regionales se pondrá en contacto con usted para conocerse mejor y discutir la implementación de un proyecto en conjunto. A continuación, se ofrece una visión general de las organizaciones:

El **Centro de Información y Pedagogía del Desarrollo**, también conocido como **EPiZ** (por sus siglas en alemán), es un servicio que se enfoca tanto en el aprendizaje global como en la educación para el desarrollo sostenible y que opera a nivel regional, nacional e internacional. El EPiZ coordina el CHAT entre MUNDOS en Baden-Wurtemberg.

**Eine Welt Netz NRW e. V.** es una asociación de personas, organizaciones de la sociedad civil y grupos de Renania del Norte-Westfalia comprometidos con el desarrollo sostenible y la responsabilidad global. Eine Welt Netz NRW lleva a cabo proyectos educativos sobre el aprendizaje global, exposiciones y campañas, envía a jóvenes al extranjero con el servicio de voluntario “Weltwärts” y ofrece servicios, oportunidades para crear redes y formación continua para unas 3000 iniciativas en Renania del Norte-Westfalia. La Eine Welt Netz NRW coordina el CHAT entre MUNDOS en Renania del Norte-Westfalia.

**Eine Welt Netzwerk Thüringen e. V. (EWNT)** representa a asociaciones, instituciones e individuos en Turingia como una red regional de políticas de desarrollo y participa en programas y proyectos de aprendizaje global. Es tanto un servicio como un punto de contacto para quienes tengan preguntas relacionadas con el trabajo de “Eine Welt”. También gestiona una biblioteca científica y pedagógica enfocada en el aprendizaje global y políticas de desarrollo. EWNT coordina el CHAT entre MUNDOS en Turingia, Sajonia y Sajonia-Anhalt.

### **Netzwerk Entwicklungspolitik im Saarland (NES)**

**e. V.** es la asociación coordinadora de las organizaciones no gubernamentales, asociaciones, iniciativas y personas que se enfocan en políticas de desarrollo en la región del Sarre, en asociaciones para proyectos Norte-Sur, asociaciones escolares, tiendas de comercio justo e iniciativas de comercio justo o actividades educativas para el desarrollo sostenible. La NES coordina el CHAT entre MUNDOS en el Sarre.

### **Las Oficinas Regionales para la Educación, la Integración y la Democracia e. V.,**

conocido como, **RAA** (por sus siglas en alemán) de Brandemburgo son una agencia de apoyo independiente que opera a nivel nacional promoviendo la educación y la integración social y trabaja por un Brandemburgo democrático y cosmopolita. La RAA coordina el CHAT entre MUNDOS en Brandemburgo.



En los próximos tres años está planificado aumentar el número de organizaciones a ocho organizaciones no gubernamentales que implementen los proyectos en las regiones.

A nivel nacional, el CHAT entre MUNDOS es coordinado por Engagement Global. El CHAT entre MUNDOS es financiado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) de Alemania.

## 1.2 El aprendizaje global en el CHAT entre MUNDOS

El aprendizaje global es un concepto educativo que aborda las problemáticas que surgen debido a la globalización de todos los procesos de la vida. El aprendizaje global surgió a principios de los años noventa para seguir elaborando el concepto de la educación para el desarrollo sostenible. El punto de partida fue el reconocimiento de que el desarrollo sostenible no sólo es tarea de los

llamados países en desarrollo o del Sur Global. Por el contrario, el modo de vida de los países industrializados del Norte Global también debe cambiar para ser sostenible y apto para el futuro. Es decir que los procesos de aprendizaje correspondientes son necesarios en todo el mundo. Por lo tanto, en lugar de impartir un cierto nivel de conocimiento sobre la sociedad mundial, el aprendizaje global se centra en las competencias necesarias para orientarnos tanto ahora, como en el futuro, en un mundo globalizado y vivir de forma responsable. Esto requiere no sólo destrezas cognitivas, sino también habilidades emocionales y sociales. Entre ellas figuran aptitudes como el cambio de visión para examinar los problemas desde una perspectiva mundial, la empatía y la solidaridad con otras personas y la identificación de campos de acción políticos y/o privados en los que se puede trabajar por un “mundo mejor”. El objetivo del aprendizaje global es, en conjunto, encontrar formas para que nuestro mundo se convierta en un lugar de vida digno.

En el CHAT entre MUNDOS el aprendizaje global se transmite a lugar de hablar digitales. El lema es “hablar con el otro en vez de sobre el otro”. Las clases escolares intercambian información en línea con otros estudiantes y/o expertas/os por encima de las fronteras geográficas. De esta manera, el intercambio virtual permite un cambio de perspectiva en las/los participantes todo el mundo. A través del CHAT entre MUNDOS, pueden aprender de los demás y con ellos. Así, se puede experimentar tanto la globalización, como se puede reconocer la propia participación en ella. Las/los participantes reciben apoyo para reconocer y evaluar las interconexiones mundiales y a través del intercambio virtual llegan a conocer una variedad de perspectivas sobre un mismo tema. Éstas constituyen una base para reflexionar y evaluar las necesidades, los motivos y las decisiones en torno a un tema específico. Además, las/los facilitadoras/es alientan a las/los participantes a que identifiquen y utilicen sus opciones para tomar acción por un mundo que permita vivir de manera digna.



### 1.3 El procedimiento de un proyecto de CHAT entre MUNDOS

Se deben planear y organizar diferentes cosas para llevar a cabo un proyecto del CHAT entre MUNDOS. Aquí se presentan los pasos a seguir, desde la idea hasta la conclusión.

1. Cuando lea esta guía, probablemente ya habrá hecho el primer paso lo que es ponerse en contacto con [chat@engagement-global.de](mailto:chat@engagement-global.de) y proveer información sobre su persona y su organización o institución, como por ejemplo el país y ciudad de residencia, el número y la edad de las/los posibles participantes.
2. El equipo de CHAT entre MUNDOS de Engagement Global le dará una breve introducción al programa CHAT entre MUNDOS y reenviará su solicitud a las coordinaciones regionales en Alemania (véase capítulo 1.1).
3. Una de las oficinas de coordinación regional se pondrá en contacto con usted para hacer una reunión por videoconferencia o por teléfono.
4. Durante esta reunión, usted tendrá la oportunidad de plantear sus preguntas sobre cómo llevar a cabo un proyecto del CHAT entre MUNDOS. Además, se le dará información general como los diferentes tipos de CHAT, los requisitos técnicos, las habilidades lingüísticas o las herramientas y se discutirán conjuntamente los posibles temas para un CHAT.
5. Encontrar un grupo en Alemania que tenga intereses correspondientes puede tardar a veces algunos meses. Tan pronto como recibamos una solicitud conveniente, la coordinación regional se pondrá de nuevo en contacto con usted para planear un proyecto en conjunto.
6. Durante la preparación de un proyecto específico, se discutirá la fecha y hora del CHAT, el tipo de CHAT (de manera simultánea o alternada) y el tema del mismo. También se acordará de antemano un plan B, en caso de que la conexión a Internet o la técnica falle.
7. El día del CHAT se realizará una conexión de prueba para ensayar las cuestiones técnicas y la conexión a Internet.
8. El CHAT se llevará a cabo. Las/los participantes habrán preparado el intercambio con preguntas y respuestas.
9. Pocos días después del CHAT, la coordinación regional se pondrá en contacto con usted para pedirle su opinión, conocer qué funcionó particularmente bien y qué es lo que se podría mejorar.

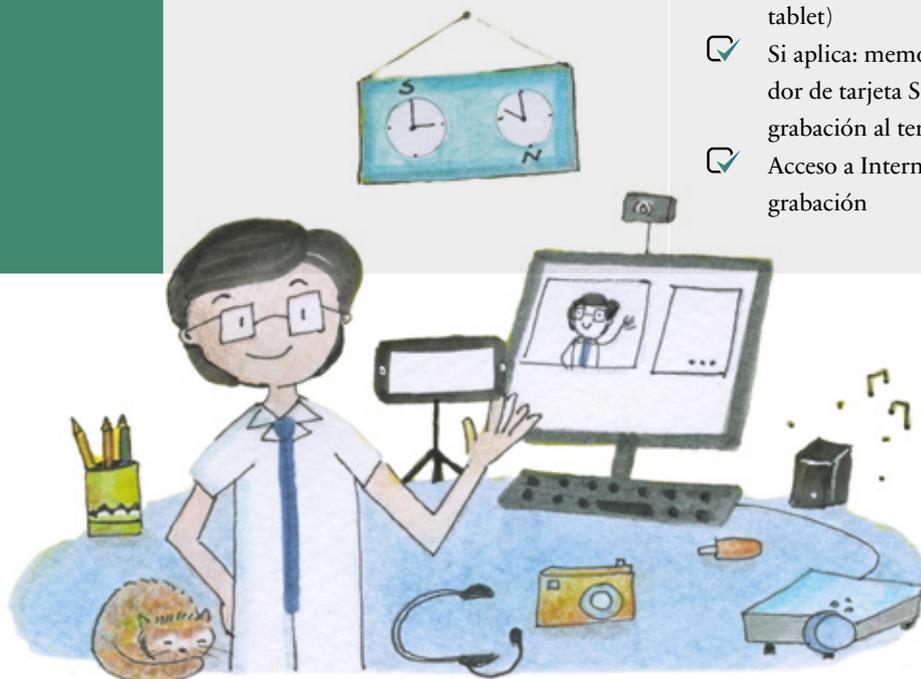


## 1.4 ¿Qué hardware se utiliza?

En la reunión con la coordinación regional se discutirán conjuntamente los requisitos técnicos. Dependiendo del formato de CHAT existen diferentes requisitos.

A continuación se da una visión general del hardware requerido para realizar los diferentes formatos del CHAT de manera simultánea o alternada.

Formato	Manera simultánea	Manera alternada
<b>CHAT entre estudiantes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Acceso a Internet (LAN, WIFI, acceso móvil, p. ej., tarjeta/módem de Internet)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ordenador de mesa/portátil/tablet/ Smartphone</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Si no está integrado en el dispositivo: webcam y micrófono</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Altavoces</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Enchufe múltiple y, si es preciso, cable de extensión</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Si está disponible: proyector, pantalla/TV o Smartboard, adaptador (VGA, HDMI, Lightning)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Cámara de vídeo/tablet/cámara de teléfono móvil/cámara de fotos</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Micrófono de solapa o direccional (opcional)</li> </ul> <p>En una fecha posterior:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Terminal con acceso a Internet (ordenador/portátil/teléfono móvil/tablet)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Si aplica: memoria USB o adaptador de tarjeta SD para transferir la grabación al terminal</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Acceso a Internet para enviar grabaciones</li> </ul>
<b>CHAT con expertos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Acceso a Internet (LAN, WIFI acceso móvil, p. ej., tarjeta/módem de Internet)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Ordenador de mesa/portátil/tablet/ Smartphone</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> En caso de no estar integrado en el dispositivo: webcam, micrófono, altavoces</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Cámara de vídeo/tablet/cámara de teléfono móvil/cámara de fotos</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Micrófono de solapa o direccional (opcional)</li> </ul> <p>En una fecha posterior:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/> Terminal con acceso a Internet (ordenador/portátil/teléfono móvil/tablet)</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Si aplica: memoria USB o adaptador de tarjeta SD para transferir la grabación al terminal</li> <li><input checked="" type="checkbox"/> Acceso a Internet para enviar la grabación</li> </ul>



## 1.5 ¿Qué software se utiliza?

Algunos programas y aplicaciones no están disponibles en todo el mundo o para todos los sistemas operativos. Por ello, utilizamos diferentes herramientas de comunicación digital gratuitas. El listado a continuación solo es

un resumen de los servicios utilizados temporalmente y puede cambiar en cualquier momento. Antes de cada CHAT, se acordará el software a utilizar con las/los facilitadoras/es cooperadores en Alemania.

CHAT de manera simultánea	CHAT de manera alternada
Jitsi <a href="https://jitsi.org/">https://jitsi.org/</a>	We transfer <a href="https://wetransfer.com/">https://wetransfer.com/</a>
Whereby <a href="https://whereby.com/">https://whereby.com/</a>	Dropbox <a href="https://www.dropbox.com/">https://www.dropbox.com/</a>
Zoom <a href="https://zoom.us/">https://zoom.us/</a>	Google Drive <a href="https://www.google.com/drive/">https://www.google.com/drive/</a>
Go to meeting <a href="https://www.gotomeeting.com/en-gb">https://www.gotomeeting.com/en-gb</a>	Youtube <a href="https://www.youtube.com/">https://www.youtube.com/</a>
Linkello <a href="https://linkello.com/">https://linkello.com/</a>	iMovie para productos Apple
	VideoShow para Android
	VLC Player
	Windows MediaPlayer
	Amara (subtitulado) <a href="https://amara.org/en/">https://amara.org/en/</a>

## Las siguientes aplicaciones también se utilizan para el aprendizaje conjunto

- ✓ Padlet – tablero de anuncios en línea <https://padlet.com/>
- ✓ Kahoot – app para concursos <https://kahoot.com/>
- ✓ Moodle – plataforma en línea <http://moodle.chatderwelten-bw.de/>
- ✓ Mentimeter – consultas en línea <https://www.mentimeter.com>
- ✓ Mural – Tablero de anuncios en línea <https://www.mural.co/>
- ✓ Etherpad – escritura colaborativa en línea <https://yopad.eu/>
- ✓ CryptPad – escritura colaborativa en línea <https://cryptpad.fr/what-is-cryptpad.html>
- ✓ Slido – Encuestas, consultas en línea <https://accounts.sli.do/signup>



## 2. CHAT entre estudiantes

En los CHATs entre estudiantes, niñas, niños y adolescentes de la misma edad intercambian ideas en línea. Esto puede ocurrir una sola vez o repetidamente durante un período de tiempo más prolongado. Para que los pasos 6 a 9 explicado en capítulo 1.3 salgan bien, hay que considerar algunas cosas a la hora de planear e implementar

un CHAT entre estudiantes. En lo siguiente se explica lo que es importante en la introducción al tema de lo que se va a hablar, en la preparación de la CHATiquette (ver 2.3), durante el intercambio virtual y en el seguimiento del proyecto.



## 2.1 ¿Qué es importante a la hora de organizar un CHAT entre estudiantes?

Por regla general, un CHAT entre estudiantes necesita más tiempo de preparación e implementación que un CHAT con expertas/os. Durante la preparación, es preciso acordar ciertos aspectos con diferentes personas. Si usted es profesora o profesor, es importante que informe a las directivas de la escuela y a los padres sobre el proyecto.

Además, el tema, el día y la tecnología para el CHAT serán discutidos junto con las/los facilitadoras/es cooperadores en Alemania.

### Planeación de un proyecto de CHATs entre MUNDOS:

- ✓ Al principio se acuerda la duración del proyecto. La duración depende de las necesidades de cada una/o de las/los profesoras/es y sus estudiantes. Un proyecto que dura varios meses se llama serie. Una serie de CHATs deberá planearse lo antes posible con las/los facilitadoras/es cooperadores en Alemania y las/los profesoras/es, como, por ejemplo, al principio del año escolar.
- ✓ A continuación, se discute el equipo técnico de ambas escuelas para acordar el formato de CHAT.
- ✓ Se deben establecer los objetivos de aprendizaje y puntos de sinergia a partir del plan marco para los estudios.
- ✓ Junto con las/los profesoras/es y facilitadoras/es cooperadores en Alemania, se deben seleccionar los temas de cada uno de los días del proyecto y se deben acordar los métodos a utilizar. También, se pone de acuerdo sobre el idioma del CHAT. En este proceso, ambos tratarán de responder a los intereses de las/los participantes, ya que se debe lograr una comunicación «de igual a igual».

Para que eso salga bien, es importante que la planeación de los días cuando los grupos chatean entre sí estén bien coordinados. En lo siguiente se explicará la preparación de los días de proyecto individuales.



## Preparación de cada uno de los días del proyecto:

Durante el transcurso del proyecto, se deben preparar las fechas individuales con al menos una semana de antelación. Por favor, prevea suficiente tiempo para los siguientes puntos:

- ✓ Al comienzo de un proyecto y antes de cada día del proyecto, se realizará una reunión de coordinación con las/los facilitadoras/es cooperadores en Alemania y usted para determinar conjuntamente el curso del proyecto y el contenido de los días del proyecto en detalle.
- ✓ Prepare y elabore el tema de cada día del proyecto. ¿Qué contenidos quiero transmitir? ¿Qué métodos quiero aplicar? ¿Qué tengo que preparar? (Si procede, cortes de vídeos, intercambiar materiales con los cooperadores en Alemania, etc.)
- ✓ Obtenga de antemano las declaraciones de consentimiento de los padres para el uso y reproducción a través de los medios de comunicación o discuta quien se hará cargo de esta tarea.
- ✓ Aclare preguntas en cuanto a la organización, el uso del espacio y los materiales en la escuela.
- ✓ Pruebe la tecnología y el software a utilizar.
- ✓ Ha resultado ser útil tener una pequeña “charla de recordatorio” con el profesorado sobre la próxima cita, el tema, los materiales necesarios y las tareas para las/los alumnas/os a su debido tiempo.
- ✓ Después del proyecto, se llevará a cabo una discusión de retroalimentación con las/los facilitadoras/es cooperadores en Alemania. Aquí podrá dar su opinión sobre lo que funcionó bien en la organización y la ejecución y sobre lo que debería funcionar mejor la próxima vez.





## 2.2 ¿Qué se debe tener en cuenta al preparar la clase escolar?<sup>1</sup>

Antes del CHAT, las/los participantes deben elaborar con usted un aspecto concreto del tema del CHAT.

Durante la preparación de la clase, debe tener en cuenta lo siguiente:

- ☑ Prepare a las/los participantes para el tema del CHAT con una presentación oral, ejercicios y tareas.
- ☑ Ayude a las/los participantes a recopilar preguntas para el CHAT.
- ☑ Procure fomentar la reflexión sobre estereotipos y clichés y, así, contribuir a que haya un aprendizaje “de igual a igual”.
- ☑ Prepárese para el CHAT y su moderación. Piense por adelantado en preguntas que puedan ayudar a las/los participantes a cambiar sus perspectivas. Si las/los participantes no reflexionan suficientemente sobre ciertos temas e imágenes abordados en el CHAT, existe el peligro de que los estereotipos se mantengan o incluso se refuercen.

## 2.3 CHATiquette

La CHATiquette sirve para definir el transcurso del CHAT, así como los modales, de manera conjunta. El grupo piensa en conjunto en cómo le gustaría actuar en el CHAT y determina qué hacer y qué no hacer. ¿Cómo nos saludaremos y nos presentaremos? ¿Quién hace las preguntas a los jóvenes de Alemania? También debería aclararse si existen dudas con respecto a la tecnología utilizada. Dependiendo del formato del CHAT, se ensayan los procesos y se aborda el tema de los estereotipos y prejuicios.

<sup>1</sup> Documentación del proyecto piloto del socio del sur de Turingia y asistencia de Eine Welt Netzwerk Thüringen e. V., 2017 Franziska Weiland.

## 2.4 El CHAT

El CHAT es el punto cúlpe del proyecto. Las/los participantes intercambian información en línea a través de videoconferencias o mensajes de vídeo. No se trata tanto de transmitir conocimientos especializados, como de aspectos cotidianos y de la propia relación con el tema acordado. De esta manera, el contenido puede ser experimentado de manera más personal y pueden profundizarse las habilidades mediáticas, culturales y lingüísticas de las/los participantes. Dependiendo del interés y las posibilidades, un CHAT entre estudiantes dura de 20 a 40 minutos.

- ✓ Si participa en un CHAT con un grupo de jóvenes o una clase escolar, usted se hace cargo de la moderación del CHAT. El objetivo es garantizar que se respeten los derechos de palabra acordados y que se respondan todas las preguntas de ambas partes.
- ✓ Para que las/los participantes se escuchen bien, es importante que las demás personas se comporten lo más silenciosamente posible.
- ✓ Asegúrese de que todas/os las/los participantes tengan tiempo suficiente para saludarse y presentarse.

## 2.5 Elaboración de los resultados<sup>2</sup>

Después del CHAT, es importante realizar un seguimiento con las/los participantes para analizar el proceso, como también las preguntas y respuestas de las/los participantes y discutir diferentes aspectos. Las/los participantes cuentan lo que les pareció interesante, lo que les pareció bueno y malo, y qué nuevos conocimientos han adquirido. Tienen además la oportunidad de reflexionar sobre su propio comportamiento y sus prejuicios. El seguimiento da la oportunidad de explicar algunos temas o términos y, si es necesario, de situarlos en su contexto. Se comenta y se profundiza en las reacciones y la información adquirida. Esto puede resultar en diferentes opciones de acción.

### A continuación, se pueden formular las siguientes preguntas para las/los participantes:

- ✓ ¿Qué preguntas siguen abiertas?
- ✓ ¿Qué fue particularmente interesante? ¿Qué ha sido nuevo para mí?
- ✓ ¿Cómo se puede combinar la información del CHAT con lo que se ha aprendido hasta ahora? ¿Qué tiene que ver eso conmigo?
- ✓ ¿Cómo funcionó el aspecto técnico del CHAT?

A veces, las/los participantes necesitan redactar un informe o una presentación en casa porque no tienen suficiente tiempo para ello durante el CHAT. En caso de una serie de CHATs, se pueden presentar y registrar los resultados al día siguiente del evento o enviarlos por correo electrónico.



<sup>2</sup> Adaptado a los resultados de la encuesta de facilitadoras/es de EPIZ



## 2.6 ¿Qué dificultades pueden surgir?

**Diferencia horaria:** en muchos países, la diferencia horaria con respecto a Alemania supone un reto, por lo que el proyecto debe llevarse a cabo de manera alternada mediante mensajes de vídeo o de texto. Además, a menudo hay diferencias en el calendario escolar. Generalmente, las clases en Alemania comienzan en agosto y terminan en julio. Por lo tanto, es importante consultar con la dirección de la escuela para que sea posible continuar el proyecto con el mismo grupo después de las vacaciones.

**Prerrequisitos:** un hardware funcional y una conexión a Internet rápida y fiable son requisitos básicos. Esto puede llegar a suponer un problema para ambas partes. Por lo tanto, es importante aclarar de antemano con la coordinación regional en Alemania y la dirección local de la escuela qué equipo se puede utilizar (por ejemplo, es necesario aclarar si hay una sala de ordenadores/Internet disponible) y cuándo tienen tiempo las/los alumnas/os.

**Material didáctico:** puede ser que los materiales del tema acordado no estén disponibles a tiempo o que se produzcan problemas técnicos. Por lo tanto, siempre debe tener un plan B, por ejemplo, para usar otro software o preparar otras tareas para la clase.

**Barreras lingüísticas:** encontrar un idioma común para la comunicación puede ser otra dificultad. Esto es especialmente importante en el caso de los CHATs de manera simultánea. Los conocimientos de idiomas de las/los participantes varían según la edad y el tipo de escuela. Durante la preparación para el CHAT, usted debe acordar con la/el facilitador/a cooperador en Alemania un idioma común para el CHAT o designar a una persona para que pueda moderar y traducir.



### 3. CHAT con expertas/os<sup>3</sup>

En un CHAT con expertas/os, una clase escolar en Alemania intercambia experiencias con una persona del Sur Global. Un CHAT con expertas/os puede compararse con una entrevista de radio o televisión. El componente interesante e interactivo es que las/los participantes tienen la oportunidad de llevar a cabo una entrevista con usted. El objetivo es despertar la conciencia de las/los alumnas/os sobre su propia responsabilidad y transmitir las habilidades y valores necesarios para dar forma al desarrollo sostenible y hacer realidad una sociedad global sin racismo ni explotación que permita vivir de manera digna.

#### 3.1 Procedimiento de un CHAT con expertos

La cooperación para CHATs con expertas/os está prevista para llevarse a cabo a largo plazo. Como experta/experto, usted puede definir los temas de conversación junto con las/los facilitadoras/es en Alemania o puede aceptar un tema sugerido por la escuela. Es importante prepararse junto con las/los facilitadoras/es en Alemania y llegar a acuerdos claros.

Dependiendo del interés, de sus capacidades de tiempo y de la conexión a Internet, un CHAT con expertas/os dura entre 30 y 60 minutos. Al comienzo del CHAT, las/los participantes deben presentarse brevemente. Usted puede diseñar el CHAT de manera interactiva con la clase escolar y conducir la conversación atentamente. Las/los alumnas/os pueden hacerle preguntas y usted puede pedirles su opinión, plantear ejercicios o preguntar sobre el tema del CHAT. Poco antes de finalizar el CHAT, usted puede hacer una breve declaración o hacer recomendaciones a las/los estudiantes. Por último, es importante despedirse.

Después del CHAT habrá un seguimiento con la clase escolar en Alemania. Unos días después del evento, tendrá lugar una discusión de evaluación entre usted y las/los facilitadoras/es en Alemania. Tendrá la oportunidad de dar su opinión sobre el proceso del CHAT, las preguntas y reacciones de las/los estudiantes y de la organización.

<sup>3</sup> Cf. Eine Welt Netzwerk Thüringen e. V., 2017 Franziska Weiland

### 3.2 ¿Cómo puedo prepararme para un CHAT con expertas/os?

El tiempo de preparación para un CHAT con expertas/os varía y puede durar entre tres y siete días. El tiempo de preparación depende de varios factores:

- si el CHAT tiene lugar dentro de una serie de eventos o solo una vez
- el tipo de CHAT (de manera simultánea o alternada)
- el tema del CHAT
- el tamaño del grupo
- la edad y el conocimiento previo de las/los participantes
- si ya ha organizado un proyecto conjunto previamente

### Antes del CHAT, habrá una discusión con las/los facilitadoras/es en Alemania durante la cual se hablará sobre las siguientes cuestiones:

- ¿Qué tema se debe discutir y cuáles son los objetivos del evento?
- ¿Cuántos años tienen las/los participantes?
- ¿En qué idioma tiene lugar el CHAT? ¿Debería haber una traducción?
- ¿Cuánto tiempo debe durar el CHAT y cómo debe funcionar?
- ¿Qué tecnología y software deben utilizarse?
- ¿Cuándo debe realizarse una prueba y cuándo debe tener lugar el CHAT?
- ¿Cuál es la diferencia horaria?
- Juntos también se define un plan B para emergencias en caso de que haya problemas con la tecnología o el Internet.



Una vez que se hayan respondido estas preguntas, prepare aspectos concretos del tema del CHAT que sean pertinentes y apropiados para la edad de las/los participantes. Puede pensar en preguntas para las/los participantes y planear pequeños ejercicios que los motiven a participar. Si es necesario, las/los facilitadoras/es en Alemania también pueden enviar materiales de trabajo por adelantado para apoyar la preparación del contenido.

### 3.3 ¿Qué dificultades pueden surgir y cómo puedo afrontarlas?

A pesar de una buena preparación, puede que surjan situaciones imprevistas, por lo que debe tener un plan B en casos como, por ejemplo:

- mala conexión a Internet
- falta de sonido o imagen
- fallas del software
- malentendidos en cuanto a la fecha debido a la diferencia horaria
- malentendidos durante los preparativos

Se debe encontrar una alternativa rápidamente (siempre teniendo en mente el plan B y ser creativo. Por ejemplo, se puede asignar la preparación de un trabajo a las/los participantes.



## 4. Consejos para manejar prejuicios y estereotipos

Los estereotipos y los prejuicios son parte integral de la convivencia en una sociedad. Forman parte de nuestras acciones cotidianas y están estrechamente vinculados a nuestros valores, a menudo sin que sean cuestionados. Se (re)producen repetidamente en interacciones sociales para construir identidades de grupos e individuos.

Los estereotipos son actitudes inconscientes y cognitivas. Los prejuicios, por otro lado, son actitudes emocionales y cognitivas conscientes. Un estereotipo puede convertirse en un prejuicio si la convicción personal sobre un grupo

coincide con el estereotipo sobre ese grupo. Esta combinación puede reforzar las tendencias hacia la discriminación y el racismo.

En los proyectos de CHAT entre MUNDOS, los estereotipos y prejuicios son sutiles en ciertas ocasiones y evidentes en otras, ya sea con connotaciones positivas o negativas. Por lo tanto, es importante que se haga un seguimiento del CHAT y que las/los participantes reflexionen sobre los estereotipos y los cuestionan. En nuestra experiencia, las siguientes sugerencias y reflexiones han resultado útiles.

## Una moderación bien preparada

Usted puede guiar la conversación durante un CHAT de manera simultánea a través de preguntas y estímulos que haya preparado de antemano. Planee preguntas que ayuden a las/los participantes a cambiar sus perspectivas y a reflexionar sobre las ideas que tienen. Al recopilar preguntas para el CHAT, tenga cuidado de no utilizar expresiones discriminatorias. También puede discutir las siguientes preguntas con las/los facilitadoras/es en Alemania durante la fase de preparación:

- ✓ ¿Pueden ciertos temas desencadenar experiencias de discriminación entre las/los participantes?
- ✓ ¿Qué posibilidades hay para tratar una experiencia de discriminación durante un CHAT y, especialmente, de modo que no se señale a nadie en específico?

## Moderación atenta y ingeniosa

Durante el CHAT, preste atención a enunciados que puedan reproducir estereotipos o tener un efecto amplificador sobre los mismos. Como moderadora o moderador, usted puede dirigir el CHAT de tal manera que se cuestione la validez de los estereotipos. También puede discutir los enunciados durante el seguimiento posterior al CHAT.

## Una mezcla de CHAT de manera simultánea o alternada

La mezcla de CHATs de manera simultánea o alternada también puede ayudar a procesar mejor estereotipos y prejuicios. Dado que los CHATs de manera simultánea solo abarcan una pequeña parte de la realidad de las/los participantes, las fotos y los mensajes de vídeo pueden proporcionar una visión más diversa y amplia. Estos, a su vez, pueden ser discutidos en el CHAT simultáneo.

## Reflexión posterior detallada

Se pueden discutir y cuestionar las imágenes y suposiciones resultantes o confirmadas con preguntas que animen a la reflexión durante el seguimiento del CHAT.

- ✓ ¿Se pueden utilizar los CHATs para mostrar alternativas frente a los estereotipos?
- ✓ ¿Qué papel juega la distribución de poderes en la reproducción de desigualdad?
- ✓ ¿Se puede hacer referencia a estructuras económicas globales (capitalismo, relaciones de poder, colonialismo, diferentes oportunidades profesionales) para explicar que no se trata de problemas individuales?

## Lidiar con estereotipos lleva tiempo

El trabajo con las/los estudiantes ha demostrado que los estereotipos pueden ser tratados y superados, sobre todo en el marco de aquellos proyectos del CHAT entre MUNDOS que comprenden varios días.

## 5. Comentario final

Esperamos que esta guía le haya proporcionado una buena visión general del CHAT entre MUNDOS y sus diferentes formatos. Esperamos que haya una cooperación a largo plazo amena, un intercambio estimulante y

un cambio de las perspectivas de ambos lados. Si tiene más preguntas sobre la guía, no dude en ponerse en contacto con [chat@engagement-global.de](mailto:chat@engagement-global.de). Le deseamos unos fascinantes e inspiradores intercambios virtuales.

# Contacto

## Renania del Norte-Westfalia

Eine Welt Netz NRW e. V.  
Angélica García y  
Guilherme Miranda  
Haroldstr. 14  
40213 Düsseldorf  
tel. +49 211 6009 445  
cdw@eine-welt-netz-nrw.de

## Coordinación nacional

Engagement Global gGmbH  
Myriam Sikaala  
Friedrich-Ebert Allee 40  
53113 Bonn  
tel. +49 228 20 717 2724  
chat@engagement-global.de

## Sarre

Netzwerk Entwicklungspolitik  
Saarland e. V. (NES)  
Johannes Weller  
Evangelisch-Kirch-Str. 8  
66111 Saarbrücken  
tel. +49 681 9 385 235  
johannes.weller@nes-web.de

## Brandemburgo

Regionale Arbeitsstellen für Bildung,  
Integration und Demokratie e. V.  
Erbin Dikongué  
Zum Jagenstein 1  
14478 Potsdam  
tel. +49 331 7478 031  
e.dikongue@raa-brandenburg.de

## Turingia, Sajonia y Sajonia-Anhalt

Eine Welt Netzwerk Thüringen e. V. (EWNT)  
Franziska Weiland  
Kochstr. 1a  
07745 Jena  
tel. +49 3641 2249 950  
fweiland@ewnt.org

## Baden-Wurtemberg

Entwicklungspädagogisches Informationszentrum (EPiZ)  
Reutlingen im Arbeitskreis Eine Welt e. V.  
Christian Fulterer y Saron Cabero  
Wörthstr. 17  
72764 Reutlingen  
tel. +49 711 31 516 349  
chat@epiz.de

## Editora

ENGAGEMENT GLOBAL gGmbH · Friedrich-Ebert-Allee 40, 53113 Bonn  
Redacción: Theresa Pfrommer, Saron Cabero, Angélica García, Erbin Dikongué, Bildung trifft Entwicklung  
Ilustración: Rocío Rueda · Diseño: Julustrationen  
Impresión: Druck+Medien Zimmermann · Impreso en papel 100% reciclado  
Diciembre 2020

Con el apoyo de



Con fondos del

